KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 6.2.2006
KOM(2006) 41 v konečnom znení

2006/0012 (ACC)
2006/0013 (ACC)

Návrh

ROZHODNUTIA RADY

o uzatvorení dohôd vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Čínskou ľudovou republikou a medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými

Návrh

NARIADENIE RADY

týkajúce sa implementácie dohody, ktorú uzavrelo ES po rokovaniach v rámci článku XXIV ods. 6 GATT z roku 1994, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku

(predložené Komisiou)

ODÔVODNENIE

1. V kontexte rozšírenia colnej únie Európskeho spoločenstva sa ES podľa článku XXIV ods. 6 Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) zaväzuje začať rokovania o kompenzačnej úprave s tretími štátmi, ktoré majú právo rokovať s pristupujúcimi štátmi, ak prijatie vonkajšieho colného režimu spôsobí zvýšenie ciel nad úroveň, ku ktorej sa pristupujúci štát v rámci Svetovej obchodnej organizácie (WTO) zaviazal, pričom „sa príslušným spôsobom zohľadňuje zníženie ciel v rámci rovnakej colnej línie, ktoré boli uložené inými stranami zúčastňujúcimi sa na tvorbe colnej únie."

2. Rada 22. marca 2004 oprávnila Komisiu otvoriť takéto rokovania podľa článku XXIV ods. 6 GATT z roku 1994 (návrh Komisie 6792/04 WTO 34).

3. Rokovania viedla Komisia po konzultácii s výborom zriadeným na základe článku 133 zmluvy a v rámci rokovacích smerníc vydaných Radou.

4. Komisia rokovala s členmi WTO, ktorí majú právo rokovať, pokiaľ ide o zrušenie osobitných úľav týkajúcich sa ukončenia platnosti zoznamov záväzkov Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky v rámci ich pristúpenia k Európskemu spoločenstvu.

5. Výsledkom rokovaní sú dohody vo forme výmeny listov s Čínskou ľudovou republikou a so Spojenými štátmi americkými.

6. Týmto návrhom sa od Rady žiada, aby tieto dohody schválila.

2006/0012 (ACC)

Návrh

ROZHODNUTIA RADY

o uzatvorení dohôd vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Čínskou ľudovou republikou a medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 133 v súvislosti s prvou vetou prvého pododseku článku 300 ods. 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Podľa článku XXIV ods. 6 GATT z roku 1994 Rada 22. marca 2004 oprávnila Komisiu otvoriť rokovania s ďalšími členmi WTO v rámci pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky do Európskeho spoločenstva.

(2) Rokovania viedla Komisia medzi po konzultácii s výborom zriadeným na základe článku 133 zmluvy a v rámci rokovacích smerníc vydaných Radou.

(3) Komisia ukončila rokovania o uzatvorení dohôd vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Čínskou ľudovou republikou a medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými. Tieto dohody by sa mali schváliť,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Čínskou ľudovou republikou a medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými, pokiaľ ide o zrušenie osobitných úľav týkajúcich sa ukončenia platnosti zoznamov záväzkov Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky v rámci ich pristúpenia k Európskemu spoločenstvu, sa týmto v mene Spoločenstva schvaľujú.

Texty dohôd sú priložené k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Komisia prijme podrobné pravidlá implementácie týchto dohôd v súlade s postupom stanoveným v článku 3 tohto rozhodnutia.

Článok 3

1. Komisii pomáha Riadiaci výbor pre obilniny zriadený článkom 25 nariadenia Rady (ES) č. 1784/2003 alebo príslušný výbor zriadený zodpovedajúcim článkom nariadenia o organizácii spoločného trhu pre príslušné výrobky.

2. Ak je uvedený odkaz na tento odsek, uplatňujú sa články 4 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES.

3. Obdobie uvedené v článku 4 ods. 3 rozhodnutia 1999/468/ES je jeden mesiac.

V Bruseli

Za Radu
predseda

DOHODA

vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Čínskou ľudovou republikou

týkajúca sa zmeny úľav v zoznamoch záväzkov Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky v rámci ich pristúpenia k Európskemu spoločenstvu.

List od Európskych spoločenstiev

Brusel

Vážený pán,

po začatí rokovaní medzi Európskymi spoločenstvami (ES) a Čínskou ľudovou republikou podľa článku XXIV ods. 6 a článku XXVIII GATT z roku 1994 o zmene úľav v zoznamoch záväzkov Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky v rámci ich pristúpenia k ES s cieľom uzatvoriť rokovania, ktoré boli otvorené po oznámení ES WTO z 19. januára 2004 podľa článku XXIV ods. 6 (GATT), ES a Čínska ľudová republika schválili toto:

ES súhlasí, že do svojho zoznamu záväzkov pre colné územie ES 25 zahrnie úľavy, ktoré boli zahrnuté v jeho predchádzajúcom zozname.

ES súhlasí, že do svojho zoznamu záväzkov pre ES 25 zahrnie úľavy uvedené v prílohe k tejto dohode.

Táto dohoda nadobúda platnosť dňom, keď ES dostane od Čínskej ľudovej republiky, po posúdení zmluvnými stranami v súlade s ich vlastnými postupmi, príslušne koncipovaný list, v ktorom vyjadrí svoj súhlas. ES sa bude čo najviac usilovať zabezpečiť, aby primerané vykonávacie opatrenia nadobudli účinnosť najneskôr 1. januára 2006 a za žiadnych okolností nie neskôr ako 1. júla 2006.

V mene Európskych spoločenstiev

DOHODA

vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Čínskou ľudovou republikou

týkajúca sa zmeny úľav v zoznamoch záväzkov Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky v rámci ich pristúpenia k Európskym spoločenstvám.

List od Čínskej ľudovej republiky

Brusel

Vážený pán,

Odpovedám na Váš list, ktorý znie:

„po začatí rokovaní medzi Európskymi spoločenstvami (ES) a Čínskou ľudovou republikou podľa článku XXIV ods. 6 a článku XXVIII GATT z roku 1994 o zmene úľav v zoznamoch záväzkov Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky v rámci ich pristúpenia k ES s cieľom uzatvoriť rokovania, ktoré boli otvorené po oznámení ES WTO z 19. januára 2004 podľa článku XXIV ods. 6 (GATT), ES a Čínska ľudová republika schválili toto:

ES súhlasí, že do svojho zoznamu záväzkov pre colné územie ES 25 zahrnie úľavy, ktoré boli zahrnuté v jeho predchádzajúcom zozname.

ES súhlasí, že do svojho zoznamu záväzkov pre ES 25 zahrnie úľavy uvedené v prílohe k tejto dohode.

Táto dohoda nadobúda platnosť dňom, keď ES dostane od Čínskej ľudovej republiky, po posúdení zmluvnými stranami v súlade s ich vlastnými postupmi, príslušne koncipovaný list, v ktorom vyjadrí svoj súhlas. ES sa bude čo najviac usilovať zabezpečiť, aby primerané vykonávacie opatrenia nadobudli účinnosť najneskôr 1. januára 2006 a za žiadnych okolností nie neskôr ako 1. júla 2006.“

Mám česť týmto vyjadriť súhlas mojej vlády.

V mene Čínskej ľudovej republiky

PRÍLOHA

03042085 (mrazené filé z tresky aljašskej): zníženie súčasnej záväznej colnej sadzby ES z 15 % na 13,7 %.

Zvýšenie colnej kvóty ES pre cesnak, čerstvý alebo chladený, číslo colnej položky 07032000, pridelenej Číne, o 20 500 ton, sadzba v rámci kvóty 9,6 %, sadzba mimo kvóty 9,6+120,0 €/100 kg/net.

Zvýšenie o 5 200 ton (sušená netto hmotnosť) colnej kvóty ES pre huby rodu Agaricus, pripravené alebo konzervované inak ako v octe (číslo colnej položky 20031030, sadzba mimo kvóty 18,4+222,0 €/100 kg/net eda) a pre huby rodu Agaricus, dočasne konzervované alebo konzervované inak ako v octe (číslo colnej položky 20031020, sadzba mimo kvóty 18,4+191,0 €/100 kg/net eda), sadzba v rámci kvóty 23 %; zaradenie colnej položky 07119040 (sadzba mimo kvóty 9,6+191 €/100 kg/net eda) do kvóty.

64021900 (športová obuv): zníženie súčasnej záväznej colnej sadzby ES zo 17,0 % na 16,9 %.

64029100 (obuv zakrývajúca členok): zníženie súčasnej záväznej colnej sadzby ES zo 17,0 % na 16,9 %.

64041100 (športová obuv): zníženie súčasnej záväznej colnej sadzby ES zo 17 % na 16,9 %.

64041910 (šľapky a ostatná domáca obuv): zníženie súčasnej záväznej colnej sadzby ES zo 17,0 % na 16,9 %.

640299 (kategória: ostatná obuv): zníženie súčasnej záväznej colnej sadzby ES zo 17,0 % na 16,8 %.

84829190 (guľky, ihly a valčeky): zníženie súčasnej záväznej colnej sadzby ES z 8,0 % na 7,7 %.

85219000 (videofonické prístroje na záznam, ostatné): zníženie súčasnej záväznej colnej sadzby ES zo 14 % na 13,9 %.

87120030 (cestovné bicykle): zníženie súčasnej záväznej colnej sadzby ES z 15 % na 14,0 %.

Otvorenie colnej kvóty 7 ton (erga omnes) pre nelúpanú ryžu (číslo colnej položky 100610), sadzba v rámci kvóty 15 %, sadzba mimo kvóty 211 €/tona.

Otvorenie colnej kvóty 1 634 ton (erga omnes) pre lúpanú ryžu (číslo colnej položky 100620), sadzba v rámci kvóty15 %, sadzba mimo kvóty 65 €/tona.

Zvýšenie colnej kvóty ES pre bielenú a polobielenú ryžu (číslo colnej položky 100630) o 25 516 ton (erga omnes), sadzba v rámci kvóty 0 %, sadzba mimo kvóty 175 €/tona.

Zvýšenie colnej kvóty ES pre zlomkovú ryžu (číslo colnej položky 100640) o 31 788 ton (erga omnes), sadzba v rámci kvóty 0 %, sadzba mimo kvóty 128 €/tona.

Otvorenie colnej kvóty 2 838 ton (erga omnes) pre konzervované ananásy, citrusové ovocie, hrušky, marhule, čerešne, broskyne a jahody, sadzba v rámci kvóty 20 %. Čísla colných položiek a sadzby mimo kvóty :

20082011: 25,6 + 2,5 €/100 kg/net

20082039: 25,6

20083019: 25,6 + 4,2 €/100kg/net

20083079: 20,8

20084021: 24

20084039: 25,6

20085031: 24

20085059: 25,6

20086019: 25,6 + 4,2 €/100 kg/net

20086060: 20,8

20087031: 24

20087059: 25.6

20088031: 24

20082019: 25,6

20082071: 20,8

20083031: 24

20084011: 25,6

20084029: 25,6

20085011: 25,6

20085039: 25,6

20085071: 20,8

20086031: 24

20087011: 25,6

20087039: 25,6

20088011: 25,6

20088039: 25,6

20082031: 25,6 + 2,5 €/100 kg/net

20083011: 25,6

20083039: 25,6

20084019: 25,6 + 4,2 €/100 kg/net

20084031: 25,6 + 4,2 €/100 kg/net

20085019: 25,6 + 4,2 €/100 kg/net

20085051: 25,6 + 4,2 €/100 kg/net

20086011: 25,6

20086039: 25,6

20087919: 25,6 + 4,2 €/100 kg/net

20087051: 25,6 + 4,2 €/100 kg/net

20088019: 25,6 + 4,2 €/100 kg/net

20088070: 20,8

V súvislosti so všetkými uvedenými colnými položkami sa uplatňuje presný opis colných položiek ES 15.

DOHODA

Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom Spojenými štátmi americkými týkajúca sa zmeny úľav v zoznamoch záväzkov Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky v rámci ich pristúpenia k Európskemu spoločenstvu

List od Európskych spoločenstiev

Brusel

Vážený pán,

na základe rokovaní podľa článku XXIV ods. 6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode z roku 1994 („GATT ") týkajúcich sa zmeny v záväzkoch Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky v rámci ich pristúpenia k Európskej únii a s cieľom uzatvoriť tieto rokovania Európske spoločenstvá a Spojené štáty americké (Spojené štáty) schválili toto:

- najneskôr 1. apríla 2006 ES zahrnie do svojho zoznamu záväzkov pre colné územie ES 25 (ES 25 krajín) úľavy, ktoré boli zahrnuté v jej zozname záväzkov CXL pre colné územie ES 15 (ES 15 krajín), so zmenami stanovenými v prílohe k tomuto listu a zaviaže nimi zmluvné strany.

- ES čo najskôr zníži clá a upraví colné kvóty ako je uvedené v prílohe, najneskôr 1. júla 2006.

- pokiaľ ide o colné kvóty, k dispozícii je celoročný objem kvót bez ohľadu na to, kedy boli kvóty ustanovené.

- Na žiadosť ktorejkoľvek zo strán sa kedykoľvek vedú konzultácie o predmete tejto dohody.

Bol by som Vám vďačný, keby ste po zvážení v súlade s Vašimi domácimi postupmi potvrdili, že Vaša vláda súhlasí s touto dohodou a že tento list a Vaša pozitívna odpoveď tvoria dohodu, ktorá nadobudne platnosť dňom prijatia Vášho listu.

V mene Európskych spoločenstiev

DOHODA

Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými týkajúca sa zmeny úľav v zoznamoch záväzkov Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky v rámci ich pristúpenia k Európskym spoločenstvám

List od Spojených štátov amerických

Brusel

Vážený pán,

Odpovedám na Váš list, ktorý znie:

„na základe rokovaní podľa článku XXIV ods. 6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode z roku 1994 („GATT ”) týkajúcich sa zmeny v záväzkoch Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky v rámci ich pristúpenia k Európskej únii a s cieľom uzatvoriť tieto rokovania Európske spoločenstvá a Spojené štáty americké (Spojené štáty) schválili toto:

- Najneskôr 1. apríla 2006 ES zahrnie do svojho zoznamu záväzkov pre colné územie ES 25 (ES 25 krajín) úľavy, ktoré boli zahrnuté v jej zozname záväzkov CXL pre colné územie ES 15 (ES 15 krajín), so zmenami stanovenými v prílohe k tomuto listu a zaviaže nimi zmluvné strany.

- ES čo najskôr zníži clá a upraví colné kvóty ako je uvedené v prílohe, najneskôr 1. júla 2006.

- Pokiaľ ide o colné kvóty, k dispozícii je celoročný objem kvót bez ohľadu na to, kedy boli kvóty ustanovené.

- Na žiadosť ktorejkoľvek zo strán prebehnú kedykoľvek konzultácie o predmete tejto dohody.

Bol by som Vám vďačný, keby ste po zvážení v súlade s Vašimi domácimi postupmi potvrdili, že Vaša vláda súhlasí s touto dohodou a že tento list a Vaša pozitívna odpoveď tvoria dohodu, ktorá nadobudne platnosť dňom prijatia Vášho listu.“

Mám česť týmto vyjadriť súhlas mojej vlády.

V mene Spojených štátov amerických

Príloha

0304 2058 (mrazené filé z merlúzy): záväzná colná sadzba 6,1 %.

03042085 (mrazené filé z tresky aljašskej): zníženie súčasnej záväznej colnej sadzby ES z 15 % na 14,2 %.

0304 9005 (surimi): záväzná colná sadzba 14 %.

3920 9100 (polyvinylbutyral): záväzná colná sadzba 6,1 %.

7609 0000 (hliníkové rúry): záväzná colná sadzba 5,9 %.

8102 9600 (molybdénové drôty): záväzná colná sadzba 6,1 %.

- zvýšenie colnej kvóty ES pre „hovädzie mäso, mrazené; neoddelené alebo oddelené predné štvrtiny; vykostené“ a „jedlé droby z hovädzích zvierat, mrazené; hrubá bránica a tenká bránica. Dovezené mäso sa použije na spracovanie“ o 4 003 ton (erga omnes) (čísla colných položiek 0202 2030, 0202 30, 0206 2991),

- upravenie colnej kvóty ES (erga omnes) pre „živé hovädzie zvieratá, jalovice a kravy (okrem jatočných) týchto horských plemien: sivé, hnedé, žlté, škvrnité Simmentálske a Pingzgau“ na 710 hláv (čísla colných položiek 0102 9005, 0102 9029, 0102 9049, 0102 9059, 0102 9069), sadzba v rámci kvóty 6 %,

- upravenie colnej kvóty ES (erga omnes) pre „živé hovädzie zvieratá, býky, kravy a jalovice (okrem jatočných) týchto horských plemien: škvrnité Simmentálske, Schwyz a Frigbourg“ na 711 hláv (čísla colných položiek 0102 9005, 0102 9029, 0102 9049, 0102 9059, 0102 9069, 0102 9079), sadzba v rámci kvóty 4 %,

- upravenie colnej kvóty ES (erga omnes) pre „živé hovädzie zvieratá s hmotnosťou neprevyšujúcou 300 kg určené na výkrm“ na 24 070 hláv (čísla colných položiek 0102 9005, 0102 9029, 0102 9049), sadzba v rámci kvóty 16 % + 582 €/t,

- colná kvóta pridelená krajine (US) 16 665 ton hydiny (čísla colnej položky, sadzby v rámci kvóty

0207 1110 (131 €/t)	0207 1130 (149 €/t)	0207 1190 (162 €/t)	0207 1210 (149 €/t)
0207 1290 (162 €/t)	0207 1310 (512 €/t)	0207 1320 (179 €/t)	0207 1330 (134 €/t)
0207 1340 (93 €/t)	0207 1350 (301 €/t)	0207 1360 (231 €/t)	0207 1370 (504 €/t)
0207 1410 (795 €/t)	0207 1420 (179 €/t)	0207 1430 (134 €/t)	0207 1440 (93 €/t)
0207 1450 (0 %)	0207 1460 (231 €/t)	0207 1470 (0 %)	0207 2410 (170 €/t)
0207 2490 (186 €/t)	0207 2510 (170 €/t)	0207 2590 (186 €/t)	0207 2610 (425 €/t)
0207 2620 (205 €/t)	0207 2630 (134 €/t)	0207 2640 (93 €/t)	0207 2650 (339 €/t)
0207 2660 (127 €/t)	0207 2670 (230 €/t)	0207 2680 (415 €/t)	0207 2710 (0 %)

0207 2720 (0 %) 0207 2730 (134 €/t) 0207 2740 (93 €/t) 0207 2750 (339 €/t)

0207 2760 (127 €/t) 0207 2770 (230 €/t) 0207 2780 (0 %)

- zvýšenie colnej kvóty ES pre „kuracie trupy, čerstvé, chladené alebo mrazené“ (čísla colných položiek 0207 1110, 0207 1130, 0207 1190, 0207 1210, 0207 1290) o 49 ton (erga omnes),

- zvýšenie colnej kvóty ES pre „kuracie kusy, čerstvé, chladené alebo mrazené“ (čísla colných položiek 0207 1310, 0207 1320, 0207 1330, 0207 1340, 0207 1350, 0207 1360, 0207 1370, 0207 1420, 0207 1430, 0207 1440, 0207 1460) o 4 070 ton (erga omnes),

- zvýšenie colnej kvóty ES pre „kusy hydiny“ (číslo colnej položky 0207 1410) o 1 605 ton (erga omnes), sadzba v rámci kvóty 795 €/t,

- zvýšenie colnej kvóty ES pre „mäso z moriakov, čerstvé, chladené alebo mrazené“ (čísla colných položiek 0207 2410, 0207 2490, 0207 2510, 0207 2590, 0207 2610, 0207 2620, 0207 2630, 0207 2640, 0207 2650, 0207 2660, 0207 2670, 0207 2680, 0207 2730, 0207 2740, 0207 2750, 0207 2760, 0207 2770) o 201 ton (erga omnes),

- zvýšenie colnej kvóty ES pre „kusy moriakov a moriek, mrazené“ (čísla colných položiek 0207 2710, 0207 2720, 0207 2780) o 2 485 ton (erga omnes),

- colná kvóta pridelená krajine (US) 4 722 ton pre „mrazené vykostené chrbty a stehná“ (čísla colných položiek ex 0203 1955 a ex 0203 2955), sadzba v rámci kvóty 250 €/t,

- zvýšenie colnej kvóty ES pre „mrazené vykostené chrbty a stehná“ (čísla colných položiek ex 0203 1955, ex 0203 2955) o 1 265 ton (erga omnes),

- zvýšenie colnej kvóty ES pre „trupy a polovičky trupov z domácich svíň, čerstvé, chladené alebo mrazené“ (čísla colných položiek 0203 1110, 0203 2110) o 67 ton (erga omnes),

- zvýšenie colnej kvóty ES pre „kusy z domácich svíň, čerstvé, chladené, alebo mrazené, s kosťami alebo vykostené, okrem sviečkovice predkladanej samostatne“ (čísla colných položiek 0203 1211, 0203 1219, 0203 1911, 0203 1913, 0203 1955, 0203 1959, 0203 2211, 0203 2219, 0203 2911, 0203 2913, 0203 2915, 0203 2955, 0203 2959) o 35 ton (erga omnes),

- zvýšenie colnej kvóty ES pre „párky a salámy, suché alebo nátierkové, tepelne neupravené“ (čísla colných položiek 1601 0091, 1601 0099) o 2 tony (erga omnes),

- zvýšenie colnej kvóty ES pre „konzervované mäso z domácich svíň“ (čísla colných položiek 1602 4110, 1602 4210, 1602 4911, 1602 4913, 1602 4915, 1602 4919, 1602 4930, 1602 4950) o 61 ton (erga omnes),

- upravenie colnej kvóty ES pre „živé ovce a kozy, okrem plemenných čistokrvných zvierat“ na 5 676 ton (čísla colných položiek 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90), sadzba v rámci kvóty10 %,

- zvýšenie colnej kvóty ES pre „pizzový syr“o (čísla colných položiek ex 0406 1020, ex 0406 1080) o 60 ton (erga omnes),

- zvýšenie colnej kvóty ES pre „ementál“ (čísla colných položiek ex 0406 3010, 0406 9013) o 38 ton (erga omnes),

- zvýšenie colnej kvóty ES pre „Gruyère, Sbrinz“ (čísla colných položiek ex 0406 3010, 0406 9015) o 213 ton (erga omnes),

- zvýšenie colnej kvóty ES pre „syr na spracovanie“ (číslo colnej položky 0406 9001) o 7 ton (erga omnes),

- zvýšenie colnej kvóty ES pre „Cheddar“ (číslo colnej položky 0406 9021) o 5 ton (erga omnes),

- zvýšenie colnej kvóty ES pre „čerstvé syry“ (čísla colných položiek ex 0406 1020, ex 0406 1080, 0406 2090, 0406 3031, 0406 3039, 0406 3090, 0406 4010, 0407 4050, 0407 4090, 0406 9017, 0406 9018, 0406 9023, 0406 9025, 0406 9027, 0406 9029, 0406 9031, 0406 9033, 0406 9035, 0406 9037, 0406 9039, 0406 9050, ex 0406 9063, 0406 9069, 0406 9073, ex 0406 9075, ex 0406 9076, 0406 9078, ex 0406 9079, ex 0406 9081, 0406 9082, 0406 9084, 0406 9086, 0406 9087, 0406 9088, 0406 9093, 0406 9099) o 25 ton (erga omnes),

- otvorenie colnej kvóty 7 ton (erga omnes) pre nelúpanú ryžu (číslo colnej položky 1006 10), sadzba v rámci kvóty15 %,

- otvorenie colnej kvóty 1 634 ton (erga omnes) pre lúpanú ryžu (číslo colnej položky 1006 20), sadzba v rámci kvóty15 %,

- zvýšenie colnej kvóty ES pre polobielenú a bielenú ryžu (číslo colnej položky 1006 30) o 25 516 ton (erga omnes), sadzba v rámci kvóty 0 %,

- zvýšenie colnej kvóty ES pre zlomkovú ryžu (číslo colnej položky 1006 40) o 31 788 ton (erga omnes), sadzba v rámci kvóty 0 %,

- zvýšenie colnej kvóty ES pre jačmeň (číslo colnej položky 1003 00) o 6 215 ton (erga omnes), sadzba v rámci kvóty 16 €/t,

- zvýšenie colnej kvóty ES pre mäkkú pšenicu (číslo colnej položky 1001 9099) o 6 787 ton (erga omnes), sadzba v rámci kvóty 12 €/t,

- otvorenie colnej kvóty 242 074 ton (erga omnes) pre kukuricu (číslo colnej položky 1005 1090, 1005 9000), sadzba v rámci kvóty 0 %,

- zvýšenie colnej kvóty ES pre surový trstinový cukor (číslo colnej položky 1701 1110) o 1 413 ton (erga omnes), sadzba v rámci kvóty 98 €/t,

- otvorenie colnej kvóty 1 253 ton (erga omnes) pre fruktózu (číslo colnej položky 1702 5000), sadzba v rámci kvóty 20 %,

- zvýšenie colnej kvóty ES pre mrkvy a repy (číslo colnej položky 0706 1000) o 44 ton (erga omnes),

- zvýšenie colnej kvóty ES pre uhorky (číslo colnej položky ex 0707 0005) o 34 ton (erga omnes),

- otvorenie colnej kvóty 472 ton (erga omnes) pre paradajky (číslo colnej položky 0702 0000),

- otvorenie colnej kvóty 2 838 ton (erga omnes) pre konzervované ananásy, citrusové ovocie, hrušky, marhule, čerešne, broskyne a jahody (čísla colných položiek 2008 2011, 2008 2019, 2008 2031, 2008 2039, 2008 2071, 2008 3011, 2008 3019, 2008 3031, 2008 3039, 2008 3079, 2008 4011, 2008 4019, 2008 4021, 2008 4029, 2008 4031, 2008 4039, 2008 5011, 2008 5019, 2008 5031, 2008 5039, 2008 5051, 2008 5059, 2008 5071, 2008 6011, 2008 6019, 2008 6031, 2008 6039, 2008 6060, 2008 7011, 2008 7019, 2008 7031, 2008 7039, 2008 7051, 2008 7059, 2008 8011, 2008 8019, 2008 8031, 2008 8039, 20088070), sadzba v rámci kvóty 20 %,

- otvorenie colnej kvóty 7 044 ton (erga omnes) pre ovocné šťavy (čísla colných položiek 2009 1111, 2009 1119, 2009 1911, 2009 1919, 2009 2911, 2009 2919, 2009 3911, 2009 3919, 2009 4911, 2009 4919, 2009 7911, 2009 7919, 2009 8011, 2009 8019, 2009 8032, 2009 8033, 2009 8035, 2009 8036, 2009 8038, 2009 9011, 2009 9019, 2009 9021, 2009 9029), sadzba v rámci kvóty 20 %,

- zvýšenie colnej kvóty ES pre hroznovú šťavu (čísla colných položiek 2009 6190, 2009 6911, 2009 6919, 2009 6951, 2009 6990) o 29 ton (erga omnes),

- zvýšenie colnej kvóty ES pre čerstvé alebo chladené nové zemiaky (číslo colnej položky ex 0701 9051) o 295 ton (erga omnes),

- zníženie cla ad valorem 9 % pre bielkovinové koncentráty (číslo colnej položky 2106 1080),

- colná kvóta pridelená krajine (US) 10 000 ton kukuričného lepku (číslo colnej položky 2303 1011), sadzba v rámci kvóty 16 %,

- otvorenie colnej kvóty 532 ton (erga omnes) pre cestoviny (číslo colnej položky 1902; 1902 2010 a okrem 1902 2030), sadzba v rámci kvóty 11 %,

- otvorenie colnej kvóty 107 ton (erga omnes) pre čokoládu (číslo colnej položky 1806), sadzba v rámci kvóty 43 %,

- otvorenie colnej kvóty 921 ton (erga omnes) pre potravinové prípravky (číslo colnej položky 2106 9098), sadzba v rámci kvóty 18 %,

- otvorenie colnej kvóty 191 ton (erga omnes) pre potravinové prípravky s obilninami (čísla colných položiek 1901 9099, 1904 3000, 1904 9080, 1905 9020), sadzba v rámci kvóty 33 %,

- otvorenie colnej kvóty 2 058 ton (erga omnes) pre výživu pre psov a mačky (čísla colných položiek 2309 1013, 2309 1015, 2309 1019, 2309 1033, 2309 1039, 2309 1051, 2309 1053, 2309 1059, 2309 1070), sadzba v rámci kvóty 7 %.

V súvislosti so všetkými uvedenými colnými položkami sa uplatňuje presný opis colných položiek ES 15.

FINANČNÝ VÝKAZ					DÁTUM: 13/10/2005
1.	ROZPOČTOVÁ POLOŽKA: Kapitola 10 – poľnohospodárske clá Kapitola 12 – Clá				PRIDELENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY B 2005: 76,16 mil. EUR
2.	NÁZOV: Návrh na rozhodnutie Rady o uzatvorení dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Čínskou ľudovou republikou a medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými týkajúce sa kompenzačnej úpravy ako je uvedené v článku XXIV ods. 6 GATT z roku 1994.				
3.	PRÁVNY ZÁKLAD: článok 133 zmluvy				
4.	CIELE: Súlad s článkom XXIV ods. 6 GATT z roku 1994 v súvislosti s rozšírením colnej únie od 1. mája 2004.				
5.	FINANČNÉ DÔSLEDKY:	12-MESAČNÉ OBDOBIE (mil. EUR)	BEŽNÝ ROZPOČTOVÝ ROK 2005 (mil. EUR)	NASLEDUJÚCI ROZPOČTOVÝ ROK 2006 (mil. EUR)	
5.0	VÝDAVKY - ÚČTOVANÉ Z ROZPOČTU ES(NÁHRADY/INTERVENCIE) - VÝDAVKY NÁRODNÝCH ORGÁNOV - INÉ	-	-	-	
5.1	PRÍJMY - VLASTNÉ ZDROJE ES(POPLATKY/CLO) - NÁRODNÉ	-	- 76.16 (1)	(1)	
		[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]
5.0.1 5.1.1	ODHADOVANÉ VÝDAVKY ODHADOVANÉ PRÍJMY	- (1)	- (1)	- (1)	- (1)
5.2	SPÔSOB VÝPOČTU:				
6.0	MOŽNO PROJEKT FINANCOVAŤ Z PRIDELENÝCH ROZPOČTOVÝCH PROSTRIEDKOV ZAČLENENÝCH DO PRÍSLUŠNÝCH KAPITOL BEŽNÉHO ROZPOČTU?				Údaje nie sú k dispozícii
6.1	MOŽNO PROJEKT FINANCOVAŤ PREVODOM MEDZI JEDNOTLIVÝMI KAPITOLAMI BEŽNÉHO ROZPOČTU?				Údaje nie sú k dispozícii
6.2	BUDE POTREBNÝ DOPLNKOVÝ ROZPOČET?				NIE
6.3	BUDE POTREBNÉ ZAČLENIŤ PRIDELENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY DO BUDÚCICH ROZPOČTOV?				NIE
POZNÁMKY:					

ODÔVODNENIE

(1) Odkazuje sa na rozhodnutie Rady XXXX týkajúce sa uzatvorenia dohôd s Čínskou ľudovou republikou a zo Spojenými štátmi americkými po rokovaniach v rámci článku XXIV ods. 6 GATT z roku 1994.

(2) Súčasným návrhom nariadenia Rady sa implementuje dohoda, ktorú Spoločenstvo uzatvorilo.

2006/0013 (ACC)

Návrh

NARIADENIE RADY

týkajúce sa implementácie dohody, ktorú uzavrelo ES po rokovaniach v rámci článku XXIV ods. 6 GATT z roku 1994, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 133,

so zreteľom na návrh Komisie[1],

keďže:

(1) Na základe článku 1 nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 sa stanovila nomenklatúra tovaru, ďalej len „kombinovaná nomenklatúra“, a prijali sa zmluvné colné sadzby Spoločného colného sadzobníka.

(2) Svojím rozhodnutím XX/XXX/ES, týkajúcim sa uzatvorenia dohôd vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Čínskou ľudovou republikou a medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými, Rada v mene Spoločenstva schválila uvedené dohody s cieľom ukončiť rokovania začaté podľa článku XXIV ods. 6 GATT z roku 1994,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87 sa mení a dopĺňa podľa ciel a objemov uvedených v prílohe k tomuto nariadeniu.

[1] Ú. v. EÚ C […], […], s. […].

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*, s výnimkou zmien a doplnení prílohy 7, ktoré nadobudnú účinnosť šesť týždňov po jeho uverejnení.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Radu
predseda

PRÍLOHA

Bez ohľadu na pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry má znenie opisu výrobkov iba informatívnu hodnotu, pričom úľavy v kontexte tejto prílohy sa určujú uvedením kódov KN tak, ako existujú v čase prijatia tohto nariadenia. Ak sú uvedené kódy KN ex, úľavy sa určujú uplatnením kódu KN spolu s príslušným opisom.

Druhá časť Zoznam ciel		
Kód KN	**Opis**	**Sadzba cla**
číslo colnej položky 03042058	Mrazené filé z merlúzy	záväzná colná sadzba 6,1 %
číslo colnej položky 03042085	Mrazené filé z tresky aljašskej (Theragra chalcogramma)	zníženie súčasnej záväznej colnej sadzby ES z 15 % na 13,7 %
číslo colnej položky 03049005	Surimi	záväzná colná sadzba 14,2 %
číslo colnej položky 21061080	Bielkovinové koncentráty	zníženie cla ad valorem 9 %
číslo colnej položky 39209100	Poly(vinylbutyral)	záväzná colná sadzba 6,1 %
číslo colnej položky 64021900	Ostatná obuv s vonkajšou podrážkou a s gumovým zvrškom alebo so zvrškom z plastu	zníženie súčasnej záväznej colnej sadzby ES zo 17 % na 16,9 %
číslo colnej položky 64029100	Ostatná obuv zakrývajúca členok s vonkajšou podrážkou a s gumovým zvrškom alebo so zvrškom z plastu	zníženie súčasnej záväznej colnej sadzby ES zo 17 % na 16,9 %
číslo colnej položky 640299	Ostatná obuv s vonkajšou podrážkou a s gumovým zvrškom alebo so zvrškom z plastu	zníženie súčasnej záväznej colnej sadzby ES zo 17 % na 16,8 %
číslo colnej položky 64041100	Športová obuv; obuv na tenis, basketbal, gymnastiku, cvičenie a podobne	zníženie súčasnej záväznej colnej sadzby ES zo 17 % na 16,9 %
číslo colnej položky 64041910	Šľapky a ostatná domáca obuv	zníženie súčasnej záväznej colnej sadzby ES zo 17 %

		na 16,9 %
číslo colnej položky 76090000	Hliníkové rúry	záväzná colná sadzba 5,9 %
číslo colnej položky 81029600	Molybdénové drôty	záväzná colná sadzba 6,1 %
číslo colnej položky 84829190	Ostatné guľky, ihly a valčeky	zníženie súčasnej záväznej colnej sadzby ES z 8 % na 7,7 %
číslo colnej položky 85219000	Ostatné videofonické prístroje na záznam, tiež so zabudovaným videotunerom	zníženie súčasnej záväznej colnej sadzby ES zo 14 % na 13,9 %
číslo colnej položky 87120030	Cestovné bicykle	zníženie súčasnej záväznej colnej sadzby ES z 15 % na 14 %

Príloha 7 Colné kvóty Svetovej obchodnej organizácie, ktoré majú byť otvorené príslušnými orgánmi Spoločenstva

(Nárok na tieto kvóty podliehajú podmienkam stanoveným v príslušných ustanoveniach Spoločenstva)

Kód KN	**Opis**	**Iné podmienky**
čísla colných položiek 01029005, 01029029, 01029049, 01029059, 01029069, 01029079	Živé hovädzie zvieratá, býky, kravy a jalovice (okrem jatočných) týchto horských plemien: škvrnité Simmentálske, Schwyz a Frigbourg	upravenie colnej kvóty ES (erga omnes) na 711 hláv, sadzba v rámci kvóty 4 %
čísla colných položiek 01029005, 01029029, 01029049, 01029059, 01029069	Živé hovädzie zvieratá, jalovice a kravy (okrem jatočných) týchto horských plemien: sivé, hnedé, žlté, škvrnité Simmentálske a Pingzgau	upravenie colnej kvóty ES (erga omnes) na 710 hláv, sadzba v rámci kvóty 6 %
čísla colných položiek 01029005,	Živé hovädzie zvieratá s hmotnosťou neprevyšujúcou 300 kg určené na výkrm	upravenie colnej kvóty ES (erga omnes) na 24 070 hláv, sadzba v

01029029, 01029049		rámci kvóty 16 % + 582 €/t
čísla colných položiek 01041030, 01041080, 01042090),	Živé ovce okrem plemenných čistokrvných zvierat	upravenie colnej kvóty ES na 5 676 ton, sadzba v rámci kvóty 10 %
čísla colných položiek 02022030, 020230, 02062991	Mäso z hovädzích zvierat, mrazené; neoddelené alebo oddelené predné štvrtiny; vykostené“ a „jedlé droby z hovädzích zvierat, mrazené; hrubá bránica a tenká bránica“. Dovezené mäso sa použije na spracovanie,	zvýšenie colnej kvóty ES o 4 003 ton (erga omnes)
čísla colných položiek ex02031955 a ex02032955	Mrazené vykostené chrbty a stehná	otvorenie colnej kvóty pridelenej krajine (US) 4 722 ton, sadzba v rámci kvóty 250 €/t
čísla colných položiek ex02031955, ex0203 2955	Mrazené vykostené chrbty a stehná	zvýšenie colnej kvóty ES o 1 265 ton (erga omnes)
čísla colných položiek 02031110, 02032110	Trupy a polovičky trupov z domácich svíň, čerstvé, chladené alebo mrazené	zvýšenie colnej kvóty ES o 67 ton (erga omnes)
čísla colných položiek 02031211, 02031219, 02031911, 02031913, 02031955, 02031959, 02032211, 02032219, 02032911, 02032913, 02032915, 02032955,	Kusy z domácich svíň, čerstvé, chladené, alebo mrazené, s kosťami alebo vykostené, okrem sviečkovice predkladanej samostatne	zvýšenie colnej kvóty ES o 35 ton (erga omnes)

0203 2959		
čísla colných položiek a sadzby (pozri poznámku pod čiarou 2)	Hydina	otvorenie colnej kvóty pridelenej krajine (US) 16 665 ton
čísla colných položiek 02071110, 02071130, 02071190, 02071210, 02071290	Kuracie trupy, čerstvé, chladené alebo mrazené	zvýšenie colnej kvóty ES o 49 ton (erga omnes)
čísla colných položiek 02071310, 02071320, 02071330, 02071340, 02071350, 02071360, 02071370, 02071420, 02071430, 02071440, 02071460),	Kuracie kusy, čerstvé, chladené alebo mrazené	zvýšenie colnej kvóty ES o 4 070 ton (erga omnes)
číslo colnej položky 02071410	Kusy hydiny	zvýšenie colnej kvóty ES o 1 605 ton (erga omnes), sadzba v rámci kvóty 795 €/t

2
0207 1110 (131€/t) 0207 1130 (149€/t) 0207 1190 (162 €/t) 0207 1210 (149 €/t)
0207 1290 (162€/t) 0207 1310 (512 €/t) 0207 1320 (179 €/t) 0207 1330 (134 €/t)
0207 1340 (93€/t) 0207 1350 (301€/t) 0207 1360 (231€/t) 0207 1370 (504 €/t)
0207 1410 (795€/t) 0207 1420 (179 €/t) 0207 1430 (134 €/t) 0207 1440 (93 €/t)
0207 1450 (0 %) 0207 1460 (231€/t) 0207 1470 (0 %) 0207 2410 (170 €/t)
0207 2490 (186€/t) 0207 2510 (170 €/t) 0207 2590 (186 €/t) 0207 2610 (425 €/t)
0207 2620 (205€/t) 0207 2630 (134 €/t) 0207 2640 (93 €/t) 0207 2650 (339 €/t)
0207 2660 (127€/t) 0207 2670 (230 €/t) 0207 2680 (415 €/t) 0207 2710 (0 %)
0207 2720 (0%) 0207 2730 (134 €/t) 0207 2740 (93 €/t) 0207 2750 (339 €/t)
0207 2760 (127€/t) 0207 2770 (230 €/t) 0207 2780 (0 %)

čísla colných položiek 02072410, 02072490, 02072510, 02072590, 02072610, 02072620, 02072630, 02072640, 02072650, 02072660, 02072670, 02072680, 02072730, 02072740, 02072750, 02072760, 02072770	Mäso z moriakov, čerstvé, chladené alebo mrazené	zvýšenie colnej kvóty ES o 201 ton (erga omnes)
čísla colných položiek 02072710, 02072720, 02072780	Kusy moriakov a moriek, mrazené	zvýšenie colnej kvóty ES o 2 485 ton (erga omnes)
čísla colných položiek ex04061020, ex04061080	Pizzový syr	zvýšenie colnej kvóty ES o 60 ton (erga omnes)
čísla colných položiek ex04063010, 04069013	Ementál	zvýšenie colnej kvóty ES o 38 ton (erga omnes)
čísla colných položiek ex04063010, 04069015	Gruyère, Sbrinz	zvýšenie colnej kvóty ES o 213 ton (erga omnes)
číslo colnej položky 04069001	Syr na spracovanie	zvýšenie colnej kvóty ES o 7 ton (erga omnes)
číslo colnej položky 04069021	Cheddar	zvýšenie colnej kvóty ES o 5 ton (erga omnes)

čísla colných položiek ex04061020, ex04061080, 04062090, 04063031, 04063039, 04063090, 04064010, 04074050, 04074090, 04069017, 04069018, 04069023, 04069025, 04069027, 04069029, 04069031, 04069033, 04069035, 04069037, 04069039, 04069050, ex04069063, 04069069, 04069073, ex04069075, ex04069076, 04069078, ex04069079, ex04069081, 04069082, 04069084, 04069086, 04069087, 04069088, 04069093, 04069099	Čerstvé syry	zvýšenie colnej kvóty ES o 25 ton (erga omnes)
číslo colnej položky ex07019051	Čerstvé alebo chladené nové zemiaky	zvýšenie colnej kvóty ES o 295 ton (erga omnes)
číslo colnej položky 07020000	Paradajky	otvorenie colnej kvóty 472 ton (erga omnes)
číslo colnej položky 07032000	Cesnak, čerstvý alebo mrazený	zvýšenie colnej kvóty ES pridelenej Číne o 20 500 ton

číslo colnej položky 07061000	Mrkvy a repy	zvýšenie colnej kvóty ES o 44 ton (erga omnes)
číslo colnej položky ex07070005	Uhorky	zvýšenie colnej kvóty ES o 34 ton (erga omnes)
číslo colnej položky 10019099	Mäkká pšenica	zvýšenie colnej kvóty ES o 6 787 ton (erga omnes), sadzba v rámci kvóty 12 €/t
číslo colnej položky 100300	Jačmeň	zvýšenie colnej kvóty ES o 6 215 ton (erga omnes), sadzba v rámci kvóty 16 €/t
čísla colných položiek 10051090, 10059000	Kukurica	otvorenie colnej kvóty 242 074 ton (erga omnes), sadzba v rámci kvóty 0 %
číslo colnej položky 100610	Nelúpaná ryža	implementované v rámci ES nariadenia XXX
číslo colnej položky 100620	Lúpaná ryža	implementované v rámci ES nariadenia XXX
číslo colnej položky 100630	Bielená alebo polobielená ryža	implementované v rámci ES nariadenia XXX
číslo colnej položky 100640	Zlomková ryža	implementované v rámci ES nariadenia XXX
čísla colných položiek 16010091 16010099	Párky a salámy, suché alebo nátierkové, tepelne neupravené	zvýšenie colnej kvóty ES o 2 tony (erga omnes)
čísla colných položiek 16024110, 16024210, 16024911, 16024913,	Konzervované mäso z domácich svíň	zvýšenie colnej kvóty ES o 61 ton (erga omnes)

16024915, 16024919, 16024930, 16024950		
číslo colnej položky 17011110	Surový trstinový cukor	zvýšenie colnej kvóty ES o 1 413 ton (erga omnes), sadzba v rámci kvóty 98 €/t
číslo colnej položky 17025000	Fruktóza	otvorenie colnej kvóty 1 253 ton (erga omnes), sadzba v rámci kvóty 20 %
číslo colnej položky 1806	Čokoláda	otvorenie colnej kvóty 107 ton (erga omnes), sadzba v rámci kvóty 43 %
čísla colných položiek 19019099, 19043000, 19049080, 19059020	Potravinové prípravky s obilím	otvorenie colnej kvóty 191 ton (erga omnes), sadzba v rámci kvóty 33 %
číslo colnej položky 1902; 19022010 okrem 19022030	Cestoviny	otvorenie colnej kvóty 532 ton (erga omnes), sadzba v rámci kvóty 11 %
číslo colnej položky 20031030	Huby rodu Agaricus, pripravené alebo konzervované inak ako v octe	zvýšenie colnej kvóty ES pridelenej Číne o 5 200 ton (sušená netto hmotnosť)
číslo colnej položky 20031020	Huby rodu Agaricus, dočasne konzervované alebo konzervované inak ako v octe	
číslo colnej položky 07115100		
čísla colných	Konzervované ananásy, citrusové ovocie, hrušky, marhule, čerešne, broskyne a jahody	otvorenie colnej kvóty 2 838 ton

položiek (pozri poznámku pod čiarou [3])		(erga omnes), sadzba v rámci kvóty 20 % Uplatnia sa súčasné sadzby mimo kvóty ES
čísla colných položiek 20091111, 20091119, 20091911, 20091919, 20092911, 20092919, 20093911, 20093919, 20094911, 20094919, 20097911, 20097919, 20098011, 20098019, 20098032, 20098033, 20098035, 20098036, 20098038, 20099011, 20099019, 20099021, 20099029	Ovocné šťavy	otvorenie colnej kvóty 7 044 ton (erga omnes), sadzba v rámci kvóty 20 %
čísla colných položiek	Hroznová šťava	zvýšenie colnej kvóty ES o 29 ton (erga omnes)

3
20082011: 25,6+2,5 €/100 kg/net
20082019: 25,6
20082031: 25,6+2,5 €/100 kg/net
20082039: 25,6
20082071: 20,8
20083011: 25,6
20083019: 25,6+4,2 €/100kg /net
20083031: 24
20083039: 25,6
20083079: 20,8
20084011: 25,6
20084019: 25,6+4,2 €/100 kg/net
20084021: 24
20084029: 25,6
20084031: 25,6+4,2 €/100 kg/net
20084039: 25,6
20085011: 25,6
20085019: 25,6+4,2 €/100 kg/net
20085031: 24
20085039: 25,6
20085051: 25,6+4,2 €/100 kg/net
20085059: 25,6
20085071: 20,8
20086011: 25,6
20086019: 25,6+4,2 €/100 kg/net
20086031: 24
20086039: 25,6
20086060: 20,8
20087011: 25,6
20087919: 25,6+4,2 €/100 kg/net
20087031: 24
20087039: 25,6
20087051: 25,6+4,2 €/100 kg/net
20087059: 25,6
20088011: 25,6
20088019: 25,6+4,2 €/100 kg/net
20088031: 24
20088039: 25,6
20088070: 20,8

20096190, 20096911, 20096919, 20096951 20096990		
číslo colnej položky 21069098	Potravinové prípravky	otvorenie colnej kvóty 921 ton (erga omnes), sadzba v rámci kvóty 18 %
číslo colnej položky 23031011	Kukuričný lepok	otvorenie colnej kvóty pridelenej krajine (US) 10 000 ton, sadzba v rámci kvóty 16 %
čísla colných položiek 23091013, 23091015, 23091019, 23091033, 23091039, 23091051, 23091053, 23091059 23091070	Výživa pre psov a mačky	otvorenie colnej kvóty 2 058 ton (erga omnes), sadzba v rámci kvóty 7 %